

Отзыв

официального оппонента на диссертацию Кулматовой Гулноры Тураевны на тему «Временные формы глаголов изъявительного наклонения в таджикском языке и способы их выражения в английском языке (на основе перевода произведений С. Айни)», представленную на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка

Представленное к защите диссертационное исследование Г. К. Кулматовой посвящено рассмотрению временных форм глагола изъявительного наклонения в таджикском языке и способов их выражения в английском языке. Данная категория не является новым понятием в таджикском языкознании, она связана не только с понятиями лингвистического, но и экстралингвистического и логического порядка. Наклонение в авторской речи придает повествованию напряженно – эмоциональный характер и подчеркивает наиболее важные для сообщения элементы.

В своей диссертации автор делает упор преимущественно на категорию наклонения в таджикском языке, поскольку в английском языке это грамматическое явление получило достаточно подробное описание и детальную разработку. В работах зарубежных лингвистов по вопросу определения, функции и места категорий наклонения рассматриваются контекстуальные и ситуативные особенности данного феномена, которые сравниваются с полными их вариантами.

Таким образом, можно утверждать, что выбор темы диссертационной работы является обоснованным и представляет большой научный интерес, обусловленный ее сравнительно-сопоставительной направленностью.

Диссертационная работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы.

В первой главе «Теоретическое обоснование сравнения изъявительного наклонения в современном таджикском и английском языках», состоящей из четырех параграфов, исследуются теоретические вопросы организации

изъявительного наклонения в целом, связь между категориями, даётся определение изъявительного наклонения, указываются виды, функции наклонения в предложении, определяются специфические критерии по его идентификации.

В первом параграфе диссертант тщательно рассматривает изъявительное наклонение как грамматическую категорию в таджикском языке. Изначально определяются категории наклонения и их место в таджикской грамматике, представляются сведения о степени изученности глагола и его грамматических категорий. Подчеркивая уникальные свойства данного вида наклонения, автор диссертации отмечает следующее: «Как известно, изъявительное наклонение отличается от других наклонений глагола большим количеством временных форм. Наравне с условно-сослагательным наклонением таджикского языка, имеющим три временные формы, повелительное наклонение также выражает определенное время» (стр. 17).

В этом же параграфе представлены разные точки зрения учёных относительно количества наклонений в таджикском языке, и автор подробно анализирует их позиции на основе конкретных и убедительных примеров из художественных произведений, определяя при этом свою точку зрения о числе наклонений.

Второй параграф данной главы посвящается изучению категории времени в таджикском языке. Здесь диссертант в основном уделяет внимание степени изученности этой категории и поясняет дифференциальные признаки времён глагола.

Далее Г.Т. Кулматова исследует категории наклонения в английском языке и, отмечая достаточную степень изученности этого грамматического явления, констатирует дискуссионный характер некоторых вопросов. Данная категория уже была исследована английскими лингвистами. Так, например, Г. Суит разделял наклонение на три группы, но диссертант считает позицию лингвиста некорректной. При этом автор диссертации подробно не

проанализировал точку зрения Г. Суита относительно видов наклонения в английском языке.

Во второй главе «Сопоставительный анализ временных форм изъявительного наклонения глагола в таджикском и английском языках», состоящей из семи параграфов, рассматриваются основные способы выражения временных форм изъявительного наклонения глагола в исследуемых языках. Первый параграф посвящается способам выражения форм простого прошедшего времени. Изначально автор выявляет функциональные характеристики простого прошедшего времени изъявительного наклонения. В данном вопросе диссертант преимущественно опирается на позиции таких лингвистов, как В.С. Расторгуева, А. Керимова, А. З. Розенфельд, Б. Сиёев, П. Джамshedов и др.

Способы выражения форм длительного прошедшего времени рассматриваются во втором параграфе данной главы, где опорными стали труды В.С. Расторгуевой, А. Керимова, А. З. Розенфельд, Б. Сиёева и П. Джамshedова.

По мнению автора, «преждепрошедшее время в таджикском языке представлено формой причастия прошедшего времени, основным глаголом с добавлением формы прошедшего времени вспомогательного глагола «будан» и соответствующих глагольных окончаний».

В целом диссертационная работа выполнена в русле современных тенденций лингвистики, и автор выдвигает новые положения по целому ряду вопросов, касающихся категории наклонения. Так, например, диссертант за единицу наклонения принимает непредикативные и предикативные единицы.

Важным аспектом исследования, на наш взгляд, является выделение шести критериев, позволяющих разграничить временные формы глаголов изъявительного наклонения в сопоставляемых языках (контекст, типовая структура языка, языковые правила, ситуация и пресуппозиционные условия высказывания, валентность слов, облигаторность опущенного элемента). Определение пяти функций временных форм глаголов изъявительного

наклонения так же следует считать принципиальным достижением работы, проведенной Г.Т. Кулматовой, поскольку в предыдущих трудах эти факты не находили чёткой идентификации (экономия языковых средств, текстообразующая, коммуникативная, стилистическая функция, избежание повтора и компрессии).

Несомненным достоинством диссертационного исследования являются использованные в работе сравнительно-типологический и статистический методы, а также детальная диаграммная презентация частотности использования глаголов в определенной временной форме – 11 таблиц и 12 диаграмм. Следует также отметить на детальный теоретический анализ, представленный в широком хронологическом срезе.

В заключении диссертации изложены выводы, которые отражают основные выводы проведенного исследования.

Наряду с положительными сторонами в диссертационной работе имеются некоторые недостатки и недоработки:

1. Диссертанту следовало бы подробно описать взаимосвязь функционально-синтаксических особенностей временных форм глагола изъявительного наклонения и других видов наклонения.
2. Во второй главе диссертации зачастую встречаются высказывания и цитаты (стр. 126, 127, 138), не имеющие прямого отношения к рассматриваемой теме.
3. Некоторые примеры неубедительны и носят диалектный характер (стр. 40, 37 и др.), было бы целесообразно прибегнуть к помощи специалистов-переводчиков.
4. В списке использованной литературы допущены ошибки в написании фамилий и имен авторов.
5. Отсутствуют выводы по главам, хотя подробное заключение приводится в конце диссертации.

Указанные замечания не снижают общей положительной оценки диссертационной работы, которая является завершённым исследованием и имеет теоретическую и практическую значимость.

Наблюдается полное соответствие структуры и содержания диссертации и автореферата. Основные положения проведенного исследования отражены в шести научных публикациях автора.

Диссертационная работа Кулматовой Гулноры Тураевны на тему «Временные формы глаголов изъявительного наклонения в таджикском языке и способы их выражения в английском языке (на основе перевода произведений С. Айни)» отвечает требованиям ВАК Российской Федерации, и её автор заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Доктор филологических наук, профессор
кафедры языкознания и сопоставительной
типологии Таджикского государственного
педагогического университета
имени Садриддина Айни



Джаматов Самиддин Салохиддинович

Адрес: Таджикистан 734003, г. Душанбе, пр. Рудаки 121.
Тел/факс: +992 372242012; +992 919005462
E-mail: jsamiddin@mail.ru

Подпись Джаматова С. С. подтверждаю
Начальник УК ТГПУ имени
Садриддина Айни



Назаров Давлатхон Курбонмуродович

4.02. 2022